



# COMMISSION FRANCO-QUÉBÉCOISE SUR LES LIEUX DE MÉMOIRE COMMUNS (section Québec)

## MESSAGE DU PRÉSIDENT

**À TOUS LES MEMBRES ET AMIS DE LA COMMISSION  
CHERS COLLÈGUES ET AMIS(ES),**

Une autre année se termine et bientôt 2015 fera ses débuts.

En cette période, les organismes font généralement le bilan de l'année écoulée.

Nous profitons donc de l'occasion que cette communication nous donne, pour présenter un résumé de nos actions en 2014, qui fut une autre année riche pour la Commission.

### LA COMMÉMORATION

La section française a organisé un colloque sur les Québécois et la Grande Guerre à Paris le 4 avril dernier. La qualité des présentations et le sujet, en ce 100<sup>e</sup> anniversaire du déclenchement de la Première Guerre et du 75<sup>e</sup> anniversaire de celui de la Seconde Guerre, nécessitaient que l'on reprenne l'initiative au Québec.

En partenariat avec la Fédération Histoire-Québec et le Collège militaire royal de Saint-Jean, le colloque « *1914-1918 : Le Québec s'en va-t-en guerre* » a eu lieu les 31 octobre et 1<sup>er</sup> novembre dernier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Ce fut un succès tant pour la participation (90 participants) que sur la qualité de nos conférenciers. Pour la première fois, depuis 100 ans, nous avons notamment eu la confirmation de chiffres précis sur la participation des Québécois à ce conflit, reléguant aux oubliettes le message tant de fois répété, que les Canadiens-français, comme on les nommait à l'époque, n'avaient pas fait leur devoir pour la patrie.

En 2013, nous avons tenu à Québec un mini-colloque pour les cinquante ans du décès d'Édith Piaf. 215 personnes y avaient assisté. Nous avons récidivé en 2014 par une autre activité, en collaboration avec les trois régionales de l'Association Québec-France et la Société historique de Québec, marquant le 100<sup>e</sup> anniversaire de naissance de Félix Leclerc, à l'Espace Félix-Leclerc à Saint-Pierre (Île d'Orléans) le 19 octobre dernier. 85 personnes se sont déplacées pour assister à cette présentation.

2014 était aussi le 475<sup>e</sup> anniversaire de l'Ordonnance de Villers-Cotterêts, promulguée par le roi de France, François 1<sup>er</sup>, en 1539. Cet édit avait pour but de décréter que la langue française est la langue officielle du royaume de France et ordonner la tenue de registres de l'état civil. Si les actions commémoratives pour la langue française furent discrètes au Québec, nous savons tous l'importance de la généalogie et nous souhaitons revenir sur le passé, le présent et le futur de l'état civil, cette institution qui enregistre pour la postérité, les événements importants de nos vies. La Société de généalogie de Québec a accepté d'être notre partenaire pour l'organisation d'un colloque qui a eu lieu le 22 novembre dernier à l'Université Laval. Plus de 90 personnes sont venues entendre nos conférenciers.

Nous avons soutenu les travaux de Pierre Benoît afin de transcrire en français moderne, l'ouvrage de Pierre Boucher intitulé « *Histoire véritable et naturelle des mœurs et productions du pays de la Nouvelle-France* » et publié originalement en 1664 à Paris, qui constitue une large présentation de la Nouvelle-France de l'époque et qui a convaincu le roi Louis XIV d'envoyer des troupes pour défendre sa lointaine colonie. Ce texte a été publié par les Éditions Septentrion en octobre 2014.

En 2015, quatre événements seront commémorés par la Commission avec ses partenaires.

Le 350<sup>e</sup> anniversaire du départ de France et de l'arrivée en Nouvelle-France du Régiment Carignan-Salières ont été l'occasion pour la Commission de s'associer avec le Musée du Château Ramezay afin d'organiser et de coordonner les activités de commémoration. Le 18 novembre dernier, nous avons procédé au lancement du programme, à l'inauguration de l'exposition au Château Ramezay, que je vous incite fortement à visiter, et au lancement du livre de Michel Langlois et de Marcel Fournier sur les soldats du Régiment. Durant toute l'année, en plus de deux expositions itinérantes, des activités auront lieu un peu partout au Québec et en France, pour se terminer par un grand colloque en novembre 2015. Entretemps, des activités commémoratives seront organisées à La Rochelle du 15 au 18 mai lors du Congrès commun des Associations France-Québec et Québec-France et du 3 au 5 octobre, à Poitiers, lors du Congrès de la Fédération française de généalogie. Je vous invite à consulter le programme des activités apparaissant sur notre site internet.

En février 1965, les gouvernements français et québécois signaient un accord sur l'échange de professeurs et d'étudiants, ouvrant la voie à de nombreuses initiatives qui ont resserré les liens entre nos deux pays. Pour souligner le cinquantenaire de ces accords, la Commission souhaite organiser, des deux côtés de l'Atlantique, un colloque à l'automne réunissant les spécialistes et les personnes intéressés aux questions de l'éducation, pour faire le bilan de ces 50 ans et présenter les défis communs qui nous attendent en cette matière.

En 1665, le roi Louis XIV a envoyé en Nouvelle-France, un contingent de chevaux qui donneront naissance au fameux cheval canadien, une race vigoureuse sur laquelle nos ancêtres ont compté pour travailler la terre et se déplacer. La Commission s'est donc jointe à l'initiative de la Maison Saint-Gabriel pour souligner par divers événements, cette commémoration qui débutera le 19 janvier prochain et se poursuivra tout au long de l'année.

Enfin, la Commission s'est associée à l'Institut du patrimoine culturel en vue de l'organisation d'un colloque célébrant les 400 ans de l'arrivée des Récollets en Nouvelle-France, qui aura lieu à Québec du 11 au 13 juin 2015.

Par ces activités et ses conférenciers de haut niveau, que nous remercions, la Commission souligne, fait connaître et commémore les événements qui ont marqué notre histoire commune.

### **AUTRES ACTIVITÉS**

La Commission ne s'est pas limitée à ce qui précède.

En octobre 2013, nous avons lancé le site internet « *Mémoires de l'Amérique française* » qui présente maintenant près de 833 objets de l'époque de la Nouvelle-France, fruit de notre collaboration avec 40 musées français et 15 musées québécois. Ce site se développe et permet des visites et l'étude d'artéfacts de notre histoire directement à partir de votre salon.

En 2015 et pour les années suivantes, nous désirons donner une suite à une série d'initiatives de la Commission depuis 2001, visant à créer des circuits touristiques, au Québec et en France, consacrés à la vie et au destin des pionniers de la Nouvelle-France. Ce dossier constituera un défi important pour la Commission qui s'associera aux organismes faisant la promotion du tourisme et aux sites qu'ont connus et fréquentés nos ancêtres. Plus de 800 000 personnes traversent l'Atlantique pour visiter nos deux pays chaque année. La première fois, on leur fait visiter en une semaine, cinq pays ou un territoire courant des chutes du Niagara jusqu'à Tadoussac. Nous avons noté que ces touristes se font généralement des amis lors de leur périple et désirent revenir en solo pour prendre le temps d'approfondir ce qu'ils ont vu la première fois. Et pour les Québécois, nous le savons, visiter le village de leurs ancêtres est souvent aussi important que de voir la Tour Eiffel. C'est dans cet esprit, que nous voulons créer un nouveau produit touristique. À l'heure actuelle, ce projet suscite beaucoup d'intérêt des deux côtés de l'Atlantique. Affaire à suivre...

L'information n'a pas été laissée de côté. Nos collègues français ont fait paraître une lettre d'information mensuelle qui présente leurs travaux. De notre côté, la qualité de notre chronique « *Quoi de neuf* » sur notre site internet n'est plus à démontrer tandis que notre bulletin « *Mémoires vives* » a paru en juin et en décembre.

La Commission, c'est le regroupement de passionnés d'histoire, de généalogie, de muséologie et d'archives qui mettent leur temps au service des autres. Ce sont Robert Trudel, Francine Lelièvre, Pierrette Lelièvre, Jacques Fortin, Marcel Fournier, Gilles Durand, Raynald Lemieux, André Dorval, Guy Vadeboncoeur, Hélène Cadieux et plusieurs autres qui nous entourent et n'hésitent pas à s'impliquer lorsqu'ils sont appelés à le faire. Nous n'oublions pas notre président fondateur, Marcel Masse, et notre secrétaire général, Yves Laliberté, qui nous ont récemment quittés. Ils ont droit à toute notre reconnaissance et à nos remerciements.

La Commission est aussi une table de concertation autour de laquelle gravitent de nombreux organismes, dont ceux que nous avons cités précédemment.

La Commission est soutenue au Québec, par le ministère des Relations internationales et de la Francophonie (MRIF), le ministère de la Culture et des Communications et la Délégation du Québec à Paris. En France, elle est subventionnée par le ministère des

Affaires étrangères, le Consulat général de France au Québec et la Direction de la mémoire, du patrimoine et des archives du ministère de la Défense.

## **PERSPECTIVES**

En mars 2015, la Commission permanente de coopération franco-québécoise se réunira afin d'étudier les demandes budgétaires présentées par les organismes gravitant dans cette coopération. Une nouvelle façon de présenter ces demandes a été mise en place et le résultat des travaux de la Commission permanente, dans un contexte commun de difficultés budgétaires, sera déterminant pour notre Commission et les autres organismes. Il enverra un signal fort marquant le soutien et l'intérêt de l'État à l'égard de l'activité commémorative et de notre mémoire commune.

Mais, n'oublions pas qu'avec un soutien financier en 2014-2015 au Québec, de 30 600 \$ provenant du MRIF, cela a permis la réalisation de tout ce que nous venons d'énumérer. Par nos pratiques de partenariat dans l'organisation des activités, la Commission a permis de multiplier par dix les investissements dans la commémoration de notre mémoire commune, sans compter les nombreuses retombées économiques dans diverses régions.

En terminant, au nom de la Commission, le soussigné désire offrir à tous nos collaborateurs, partenaires et amis, ses meilleurs vœux pour un Joyeux Noël et une Nouvelle Année remplie de joie, de bonheur, d'accomplissement, de passion et de santé.

**DENIS RACINE, co-président**

23 décembre 2014.